

2026

Výměna informací roamingovou službou
při nabíjení elektrického vozidla –
Část 1: Obecně

ČSN
EN IEC 63119-1
ed. 2
34 1592

idt IEC 63119-1:2025

Information exchange for electric vehicle charging roaming service –
Part 1: General

Échange d'informations pour le service d'itinérance de la recharge des véhicules électriques –
Partie 1: Généralités

Informationsaustausch für Roaming-Ladedienste für Elektrofahrzeuge –
Teil 1: Allgemeines

Tato norma je českou verzí evropské normy EN IEC 63119-1:2025. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN IEC 63119-1:2025. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2028-09-30 se nahrazuje ČSN EN IEC 63119-1 (34 1592) z dubna 2020, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou je v souladu s předmluvou k EN IEC 63119-1:2025 dovoleno do 2028-09-30 používat dosud platnou ČSN EN IEC 63119-1 (34 1592) z dubna 2020.

Změny proti předchozí normě

Informace o změnách proti předchozímu vydání normy jsou uvedeny v článku Informativní údaje z IEC 63119-1:2025.

Souvisící ČSN

ČSN EN IEC 61851-1 ed. 3:2020 (34 1590) Systém nabíjení elektrických vozidel vodivým propojením – Část 1: Obecné požadavky

ČSN EN IEC 63110-1:2023 (34 1592) Protokol pro správu infrastruktury pro nabíjení a vybíjení elektrických vozidel – Část 1: Základní definice, případy použití a architektury

ČSN EN ISO 15118-1 (30 0559) Silniční vozidla – Komunikační rozhraní vozidla s rozvodnou sítí – Část 1: Obecná informace a definice případu použití

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v článku „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Informativní údaje z IEC 63119-1:2025

IEC 63119-1 vypracovala technická komise IEC/TC 69 *Systémy pro napájení/přenos elektrické energie pro silniční vozidla a průmyslové vozíky s elektrickým pohonem*. Jedná se o mezinárodní normu.

Toto druhé vydání zrušuje a nahrazuje první vydání z roku 2019.

Toto vydání zahrnuje dále uvedené hlavní technické změny oproti předchozímu vydání:

- a) rozsah se rozšiřuje tak, aby zahrnoval rozlišení mezi rolí „domovského“ a „navštíveného“ poskytovatele služeb, a doplňuje se výslovná definice roamingového subjektu;
- b) doplňuje se definice pojmů „domovský poskytovatel nabíjecích služeb (home-CSP)“, „provozovatel navštívené nabíjecí stanice (visited-CSO)“ a „záznam o nabíjení (CDR)“ a rozšiřuje související pojmy, jako jsou „služba“ a „roamingový subjekt“;
- c) zavádí do terminologie varianty zkratk pro „home-CSP“ a „visited-CSO“, čímž se přizpůsobuje severoamerickému a evropskému zvyklostem;
- d) aktualizuje komunikační protokolový stack zavedením novější verze TLS (aktualizace z verze 1.2 na 1.3);
- e) architektura systému a komunikační rozhraní zahrnují podrobný popis interakcí mezi „home-CSP“ a „visited-CSO“;
- f) doplňuje definici termínu „služba“, aby pokrývala širší spektrum aplikací, jako je správa parkování a rezervací;
- g) doplňuje rozlišení mezi „záznam o podrobnostech nabíjení (CDR)“ a „podrobný záznam o službě (SDR)“ a vyjasňuje jejich vzájemný vztah z hlediska terminologie;
- h) rozšiřuje popis metod přenosu uživatelských přihlašovacích údajů v komunikačních rozhraních o další možnosti;
- i) upřesňuje popis smíšeného režimu v rámci klasifikace modelů roamingových služeb a klade důraz na lepší uživatelský komfort díky kratším odezvám.

Text této normy se zakládá na těchto dokumentech:

Návrh
69/1050/FDIS

Zpráva o hlasování
69/1063/RVD

Úplnou informaci o hlasování při schvalování této normy lze najít ve zprávě o hlasování ve výše uvedené tabulce.

Jazyk použitý při vypracování této mezinárodní normy je angličtina.

Tento dokument byl navržen v souladu se směrnicemi ISO/IEC, část 2, a byl vypracován v souladu se směrnicemi ISO/IEC, část 1, a se směrnicemi ISO/IEC, dodatkem IEC, dostupnými na www.iec.ch/members_experts/refdocs. Hlavní typy dokumentů vypracované v IEC jsou podrobněji popsány na www.iec.ch/publications.

Seznam všech částí souboru IEC 63119 se společným názvem *Výměna informací roamingovou službou při nabíjení elektrického vozidla* je možno nalézt na webových stránkách IEC.

Komise rozhodla, že obsah tohoto dokumentu zůstane nezměněn až do data příští prověrky (stability date) uvedeného na webových stránkách IEC <http://webstore.iec.ch> v údajích o tomto dokumentu. K tomuto datu bude dokument buď

- znovu potvrzen,
- zrušen, nebo
- zrevidován.

Upozornění na národní poznámku

V článku 3.1 a v bibliografii jsou uvedeny národní poznámky upřesňujícího charakteru.

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace, IČO 06578705

Technická normalizační komise: TNK 126 Elektrotechnika v dopravě

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN IEC 63119-1

Září 2025

ICS 43.120; 29.130.20; 35.240.01
63119-1:2019

Nahrazuje EN IEC

Výměna informací roamingovou službou při nabíjení elektrického vozidla -
Část 1: Obecně
(IEC 63119-1:2025)

Information exchange for electric vehicle charging roaming service -
Part 1: General
(IEC 63119-1:2025)

Échange d'informations pour le service
d'itinérance
de la recharge des véhicules électriques -
Partie 1: Généralités
(IEC 63119-1:2025)

Informationsaustausch für Roaming-Ladedienste
für Elektrofahrzeuge -
Teil 1: Allgemeines
(IEC 63119-1:2025)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC dne 2025-08-12. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoli člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltý, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.



Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2025 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN IEC 63119-1:2025 E

Evropská předmluva

Text dokumentu 69/1050/FDIS, budoucího druhého vydání IEC 63119-1, který vypracovala technická komise IEC/TC 69 *Systémy pro napájení/přenos elektrické energie pro silniční vozidla a průmyslové vozíky s elektrickým pohonem*, byl předložen IEC-CENELEC k paralelnímu hlasování a byl schválen CENELEC jako EN IEC 63119-1:2025.

Jsou stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení dokumentu na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení k přímému používání
jako normy národní (dop) 2026-09-30
- nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s dokumentem v rozporu (dow) 2028-09-30

Tento dokument nahrazuje EN IEC 63119-1:2019 a všechny její změny a opravy (pokud existují).

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CENELEC nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument byl vypracován na základě normalizačního požadavku uděleného CENELEC Evropskou komisí. Stálý výbor států ESVO tyto požadavky za své členské státy následně schvaluje.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CENELEC.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 63119-1:2025 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

1..... Rozsah platnosti.....	8
2..... Citované dokumenty.....	8
3..... Termíny a definice.....	8
4..... Obecný popis modelů roamingových služeb.....	11
4.1..... Obecně.....	11
4.2..... Architektura systému.....	11
4.3..... Komunikační rozhraní.....	12
5..... Třídění modelů roamingových služeb – Režimy roamingu.....	13
6..... Komunikace – Zásobník protokolů.....	14
7..... Zabezpečení a soukromí.....	14
7.1..... Obecné požadavky.....	14
7.2..... Ověřování a autorizace.....	14
7.3..... Zabezpečení přenosu dat.....	14

8..... Mechanizmy ochrany osobních údajů.....	14
Bibliografie.....	16
Obrázek 1 – Přehled roamingu a relevantních technologií.....	11
Obrázek 2 – Přehled architektury systému.....	12
Obrázek 3 – Přehled služeb a komunikačních rozhraní.....	13
Obrázek 4 – Přehled klasifikace roamingu EV.....	13
Tabulka 1 – Síťové komunikační protokoly.....	14

1 Rozsah platnosti

Tato část IEC 63119 vytváří základ pro další části IEC 63119 upřesňující termíny a definice, obecný popis modelu systému, klasifikaci, výměnu informací a bezpečnostní mechanismy pro roaming mezi poskytovatelem nabíjecích služeb EV (CSP), provozovateli nabíjecích stanic (CSO) a platformy pro zúčtování prostřednictvím koncových bodů roamingu. Poskytuje přehled a popisuje obecné požadavky pro systém roamingových služeb EV.

IEC 63119 (soubor) se vztahuje ke komunikaci vyšší úrovně zapojené do výměny/interakce informací mezi různými CSP, stejně jako mezi CSP a CSO s nebo bez jasně umístěné platformy zúčtovací banky prostřednictvím koncových bodů roamingu.

IEC 63119 (soubor) neupřesňuje výměnu informací buď mezi nabíjecí stanicí (CS) a provozovatelem nabíjecí stanice (CSO), nebo mezi EV a CS.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.